



RECLAMO DEL PROPIETARIO DE LOS BIENES INSTRUCCIONES Y DOCUMENTACIÓN REQUERIDA PARA PRESENTAR UN RECLAMO

Para reclamar bienes informados en su nombre, por favor provea la siguiente documentación:

1. Formulario de Confirmación del Reclamo completo, firmado por el propietario de los bienes.¹ Por lo general, no se aceptará un Poder General en lugar de la firma del propietario informado.²

A. Un escribano público deberá certificar el Formulario de Confirmación del Reclamo si:

- 1) El valor total del reclamo es de USD 1.000 o más;
- 2) El reclamo es por el contenido de una caja de seguridad, o
- 3) El reclamo es por títulos valores, tales como:
 - a) Acciones;
 - b) Fondos de inversión;
 - c) Bonos; o
 - d) Instrumentos de deuda.

B. Si la propiedad tiene varios propietarios, por favor proporcione la siguiente.

- 1) Cada propietario debe firmar un formulario de reclamación Afirmación. Todos los propietarios podrán presentar sus Formularios de Confirmación del Reclamo en forma conjunta si comparten la misma documentación de respaldo.
 - a) Si los propietarios presentan Formularios de Confirmación del Reclamo por separado, cada reclamo deberá contener toda la documentación requerida.
- 2) Si la propiedad consiste una caja de seguridad, una forma de liberación Caja de seguridad de la propiedad es también se requiere para ser firmado por todos los propietarios que autoricen la publicación de los contenidos a uno de los propietario. Puede encontrar el formulario de cesión en nuestro sitio Web en: http://www.sco.ca.gov/upd_form_claim_spanish.html.
- 3) Si cree que tiene derecho a recibir la parte de los bienes de un copropietario que ha fallecido, provea una copia del acta de defunción definitiva del propietario fallecido, y todos los documentos mencionados en los puntos 13, 14 y 15 de las instrucciones para la presentación de Reclamos por parte de un Heredero del Propietario Fallecido. Puede encontrar estas instrucciones en nuestro sitio Web en: http://www.sco.ca.gov/Files-UPD/guide_claim_heir_spanish .

Nota: Cada propietario verificado recibirá su parte de la propiedad de acuerdo con la información provista a la Oficina del Contralor Estatal (SCO, por sus siglas en inglés) por la entidad que informó la propiedad o a través del comprobante de legitimación requerido provista por el reclamante.

¹ El formulario del reclamo debe estar firmado por alguna de las siguientes personas, según corresponda: el dueño de los bienes, el tutor, custodio o curador del propietario o, si la propiedad está a nombre de un fideicomiso, el(los) fiduciario(s).

² Podemos aceptar un Poder General (POA, por sus siglas en inglés) en los casos en los que una condición médica no permite que el dueño de la propiedad firme el formulario del reclamo. En tal caso, nuestra Oficina Legal determinará si acepta o no el POA. Para presentar un reclamo firmado por un POA, incluya todas las hojas del acuerdo del POA y una verificación médica firmada por un médico autorizado. Cualquier reclamo firmado por un POA que no contenga la verificación médica por parte de un médico autorizado será rechazado sin ninguna consideración.



**RECLAMO DEL PROPIETARIO DE LOS BIENES
INSTRUCCIONES Y DOCUMENTACIÓN REQUERIDA PARA PRESENTAR UN RECLAMO**

- 2. Copia de su Licencia de conducir actual o de su Tarjeta de identificación con foto y emitida por el Estado.**
 - A. Si no tiene una Licencia de conducir válida o una Tarjeta de identificación con foto, puede entregar la siguiente documentación:
 - 1) Tarjeta de identificación militar; o
 - 2) Copia a color de la primera y última hoja de su pasaporte válido.
 - B. Si su nombre difiere del nombre del propietario informado, provea documentación que compruebe su cambio de nombre. Documentos sugeridos:
 - 1) Acta de matrimonio
 - 2) Documento judicial
- 3. Constancia de su Número de Seguro Social (SSN, por sus siglas en inglés).** Documentos sugeridos:
 - A. Copia de su tarjeta del Seguro Social
 - B. Original del recibo de sueldo (si aparece el SSN completo)
 - C. Copia del Formulario W-2 del IRS, declaración de ingresos ganados (si aparece el SSN completo)
 - D. Copia de su credencial médica (si aparece su SSN completo)
 - E. Copia de la carta de autorización de su Número Individual de Identificación Tributaria (ITIN, por sus siglas en inglés)
- 4. Si es un ciudadano extranjero y no tiene un SSN o ITIN, provea los siguientes documentos:**
 - A. Formulario W-8 BEN del Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés) del Gobierno de EE.UU., Certificado de Condición de Extranjero, completo y firmado, que puede encontrar en <http://www.irs.gov/pub/irs-pdf/fw8ben.pdf>; y
 - B. Copia a color de la primera y última hoja de su pasaporte válido.
 - 1) Si no tiene pasaporte, provea como mínimo **dos** formas de identificación emitidas por el gobierno³. Documentos sugeridos:
 - a) Copia de su acta de nacimiento y, si se encuentra redactada en un idioma diferente del inglés, una traducción al inglés hecha por un traductor certificado
 - b) Copia de su credencial de elector actual
 - c) Copia de su tarjeta de identificación consular actual
 - d) Copia de su visa de residencia actual

³ Podemos contactarlo para la legalización de documentos extranjeros.
REV 9/11/2014



**RECLAMO DEL PROPIETARIO DE LOS BIENES
INSTRUCCIONES Y DOCUMENTACIÓN REQUERIDA PARA PRESENTAR UN RECLAMO**

5. Si está reclamando la propiedad en nombre de un menor, provea la siguiente información:

- A. Constancia del SSN del menor. Documentos sugeridos:
 - 1) Copia de la tarjeta del Seguro Social del menor
 - 2) Original del recibo de sueldo del menor (si aparece el SSN completo)
 - 3) Copia del Formulario W-2 del IRS del menor, declaración de ingresos ganados (si aparece el SSN completo)
- B. Constancia acerca de la edad del menor. Documentos sugeridos:
 - 1) Copia del acta de nacimiento del menor
 - 2) Copia de la Licencia de conducir o de la Tarjeta de identificación con foto y emitida por el Estado del menor
 - 3) Copia a color de la primera y última hoja del pasaporte válido del menor
- C. Comprobante de la custodia/tutela. Documentos sugeridos:
 - 1) En caso de padres casados, copia del acta de nacimiento del menor
 - 2) En caso de divorcio, documentos judiciales
 - 3) Cartas del curador/tutor
 - 4) Documentos de adopción
- D. Constancia acerca de que la propiedad le pertenece al menor. Documentos sugeridos:
 - 1) Original del estado de cuenta bancario (si los bienes son de un banco o institución financiera)
 - 2) Certificado de acciones u original del estado de cuenta de acciones (si los bienes provienen de una compañía de inversiones)

6. Constancia de su domicilio postal actual. Documentos sugeridos:

- A. Original del recibo de sueldo
- B. Copia de la declaración jurada de impuestos recibida, tal como:
 - Formulario W-2 del IRS, declaración de ingresos ganados
 - Formulario 1098, declaración de intereses pagados
 - Formulario 1099-INT o 1099-DIV del IRS, declaración de intereses o dividendos ganados
- C. Copia del estado de cuenta de la hipoteca o de la cuota tributaria de bienes inmuebles
- D. Original de una factura de teléfono, cable o servicios públicos
- E. Original del resumen de cuenta bancario o de tarjeta de crédito

7. Constancia acerca de que recibió correspondencia en el domicilio informado. El domicilio informado aparece en la hoja de detalles del reclamo impresa junto con su formulario de reclamo. Si no puede entregar esta documentación junto con su reclamo, es probable que lo contactemos para obtener información adicional. Documentos sugeridos:

- A. Original de la factura o resumen de cuenta de la entidad informante
- B. Original del recibo de sueldo
- C. Copia de la declaración jurada de impuestos recibida, tal como:
 - Formulario W-2 del IRS, declaración de ingresos ganados
 - Formulario 1098 del IRS, declaración de intereses pagados
 - Formulario 1099-INT o 1099-DIV del IRS, declaración de intereses o dividendos ganados
- D. Copia del estado de cuenta de la hipoteca o de la cuota tributaria de bienes inmuebles
- E. Original de una factura de teléfono, cable o servicios públicos



Controller Betty T. Yee
California State Controller's Office
Unclaimed Property Division

RECLAMO DEL PROPIETARIO DE LOS BIENES
INSTRUCCIONES Y DOCUMENTACIÓN REQUERIDA PARA PRESENTAR UN RECLAMO

- F. Original del resumen de cuenta bancario o de tarjeta de crédito
- 8. Si en la página de detalles del reclamo impreso junto con su formulario de reclamo no aparece ningún domicilio informado, provea un comprobante acerca de que la propiedad le pertenece.** Si no puede entregar esta documentación junto con su reclamo, es probable que lo contactemos para obtener información adicional. Documentos sugeridos:
- A. Original del estado de cuenta bancario (si los bienes son de un banco o institución financiera)
 - B. Certificado de acciones u original del estado de cuenta de acciones (si los bienes provienen de una compañía de inversiones)
 - C. Original de la factura o el recibo de la entidad informante
 - D. Lista del contenido de la caja de seguridad (si los bienes consisten en una caja de seguridad)
- 9. Si está reclamando Derechos Mineros o Regalías, provea una constancia acerca de que la propiedad le pertenece.** Documentos sugeridos:
- A. Copia del pago de regalías (recibo de sueldo o copia del cheque)
 - B. Orden de la división
 - C. Copia del Formulario 1099-MISC del IRS, declaración de ingresos misceláneos recibidos
 - D. Declaración de Regalías (de la compañía)
- 10. Si los bienes que se están reclamando son instrumentos negociables tales como cheques, cheques de cajero, cheques de viajero, tarjetas de regalo no canjeadas, giros bancarios, bonos o cupones, y usted posee el instrumento original, entregue una copia del instrumento negociable junto con su reclamo. Si determinamos que tenemos sus fondos, nos comunicaremos con usted para obtener información adicional.**

Envíe todos los documentos a: State Controller's Office
Unclaimed Property Division
P.O. Box 942850
Sacramento, CA 94250-5873

Si tiene preguntas con respecto a estas instrucciones o los documentos requeridos, por favor comuníquese con nosotros llamando al (800) 992-4647.

Nota: Si tiene una deuda vigente con un organismo estatal, de la ciudad o del estado de California, podremos interceptar el pago de los bienes no reclamados para pagar la deuda.